وزارة التعليم العالي والبحث العلمي - الجامعة العراقية
كلية التربية للبنات

مجلة كلية التربية للبنات

مجلة دورية فصلية محكمة

تصدر عن كلية التربية للبنات

٣٤/ج٢
العدد الرابع والثلاثون
١٥ ايلول
١٤٤٨هـ ٢٠٢٦ م

ISSN (print): 2708 - 1354 ISSN (online): 2708 - 1362

الرؤية والرسالة والهدف

الرؤية (Vision) :

الريادة في مجال نشر البحوث العلمية ، والسعي للوصول لتصنيف عالٍ متقدم بين المجلات العلمية المحكمة ، وأن تكون مجلتنا نبراساً للعلم والمعرفة ، وواجهة علمية وثقافية مشرقة لكليتنا الموقرة ورمزاً خلاقاً يجمع بين الأصالة والحداثة.

الرسالة (Mission) :

إثراء الحركة العلمية بأجود أنواع البحوث والدراسات المتخصصة والتربوية ، التي تربط بين الأصالة والحداثة ضمن اطار حضاري بناء ، باستثارة همم الباحثين وتنمية قدراتهم في النشر العلمي الأصيل وباللغتين العربية والإنكليزية ، وبما يُسهم حتماً في إيصال الفكر الوطني / التربوي لكل شعوب العالم . وإتاحة الفرصة للباحثين لتقديم الصورة الحقيقية الناصعة لدور المرأة في المجتمع الإنساني ككل وفي بلدنا العراق بشكل خاص.

الأهداف (Aims) :

تسعى مجلتنا إلى تحقيق الأهداف الآتية :

١.تنشيط البحث العلمي التخصصي في العلوم الإنسانية والمجالات التربوية وقضايا المرأة .

٢.تشجيع البحوث والدراسات والأنشطة العلمية التي تربط الأصالة بالحداثة وصولاً إلى تنمية الاعتزاز بماضينا الجميل والاختيار الواعي لما في الحداثة من توجيهات ينتفع منها الجيل الجديد .

٣. التواصل العلمي والبحثي الهادف مع المراكز العلمية ، والعلماء والباحثين لإبراز دور المرأة في المجتمع علمياً وتربوياً ، وإبراز نشاطاتها البناءة في مجال التخصص والتعليم .

٤.تسليط الضوء والاهتمام عما وصلت إليه المرأة لعراقية من رقي ومساهمة فاعلة في التنمية المستدامة لمجتمعنا الطيب .

٥.تنمية الوعي التربوي لدى الجيل الجديد من خلال استعراض الأفكار والأنشطة التربوية والتعليمية التي تساهم في انماء روح الاحترام للأصالة والانتقاء الواعي للحداثة.

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ الرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾ خَلَقَ
الْإِنسَانَ ﴿٣﴾ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴾

سورة الرحمن: الآيات ١ - ٤

مجلة كلية التربية للبنات

مجلة علمية محكمة

دورية فصلية

تصدر عن كلية التربية للبنات

Iraqia University

Journal of the College of Education for Women: A Peer-Reviewed Academic Journal

جـهة الإصدار: كلية التربية للبنات / الجامعة العراقية اختصاص الـمجلة: العلوم الإنسانية والتربوية

ISSN 2708-1354 (Print)

ISSN 2708-1362 (Electronic)

رقم الاعتـماد في دار الكتب والوثائق العراقية 2138 لسنة 2016م نوع الإصدار: (فصلي) كل ثلاثة أشهر.

نطاق التوزيع: داخل العراق البريد الإلكتروني:-

wom.mag.uni@aliraqia.edu.iq

هاتف سكرتارية التحرير: 07747936814 (الهاتف الأرضي) داخلي: (2028)

مجلة كلية التربية للبنات – الجامعة العراقية ، المجلات الأكاديمية المحكمة:

https://www.iasj.net/iasj/journal/349/issues

- **حقوق النشر محفوظة.**
- **الحقوق محفوظة للمجلة.**
- **الحقوق محفوظة للباحث من تاريخ تسليم البحث إلا في حالة تنازله الخطي.**

ما ينشر في المجلة من بحوث ووجهات نظر تعبر عن أصحابها

ولا تعبر بالضرورة عن آراء هيئة التحرير أو وجهة نظر الكلية.

التعريف:

مجلة علمية دورية محكمة فصلية تصدر عن كلية التربية للبنات الجامعة العراقية تعنى بنشر البحوث في المجالات الإنسانية والتربوية

تحمل الرقم الدولي:

ISSN (print): 2708 - 1354 ISSN (online): 2708 - 1362

مجلة معتمدة في دار الكتب والوثائق العراقية بالرقم: (2138) لسنة 2016م

وتقوم بنشر البحوث العلمية القيمة والأصيلة

في مجالات العلوم الإنسانية المختلفة باللغتين العربية والإنجليزية.

دعـــوة:

ترحب هيئة تحرير المجلة بإســـهامات الباحثين، وأصـــحاب الأقلام من الكتاب والمثقفين في أقســـام الفكر الإســـلامي، والعلوم الإنســـانية، والاجتماعية، والتعليمية والتربوية، وكل ما لـه صـــلة بشـــؤون المرأة والمجتمع، وقضـــايا الإنماء التربوي والتعليمي، والبرامج التطويرية المعاصـــرة على وجه العموم ، على وفق قواعد النشـر المعتمدة من هيئة تحرير المجلة ، على وفق تعليمات وضـوابط النشـر في الـــمجلات العلمية الصادرة من دائرة البحث والتطوير في وزارة التعليم والبحث العلمي الموقرة.

أولاً : رئيس هيئة التحرير:

الأستاذ الدكتور

ورقاء مقداد حيدر / قسم الشريعة / الفقه المقارن

ثانياً : مدير التحرير:

الأستاذ الدكتور

أحمد عبد الجبار فاضل/ اللغة العربية / البلاغة والنقد/ قسم اللغة العربية

ثالثاً : أعضاء هيئة التحرير:

١.	أ.د. مولود عويمر: تخصص: التاريخ / جامعة الجزائر / كلية العلوم الإنسانية	عضواً خارجياً.
٢.	أ.د. إبراهيم عبد الرحيم أحمد ربابعة: تخصص: أصول فقه / جامعة الوصل / كلية الدراسات الإسلامية/ الإمارات العربية .	عضواً خارجياً
٣.	أ.د. عبد الملك بو منجل: تخصص: اللغة العربية/ النقد الأدبي/جامعة سطيف ٢ ، الجزائر/ كلية الآداب واللغات .	عضواً خارجياً.
٤.	أ..م.د نجاة موسى الفيتوري : تخصص: تربية وعلم نفس/علم نفس تعليمي/ الجامعة الأسمرية الإسلامية / كلية التربية / ليبيا .	عضواً خارجياً
٥.	أ.م.د نجاح عبدالله احمد البياع : تخصص: الدراسات الإسلامية / الدعوة والثقافة الإسلامية/ جامعة الأزهر / كلية أصول الدين / مصر .	عضواً خارجياً
٦.	أ.د. سوسن صالح عبدالله سرية : تخصص: اللغة الإنكليزية/الترجمة.	عضواً ومدققاً للغة الإنكليزية

٧.	أ.د. بشرى غازي علوان : تخصص: اللغة العربية /اللغة .	عضواً
٨.	أ.د نهلة عاشور منسي : تخصص: فلسفة إسلامية / الفقه الإسلامي .	عضواً
٩.	أ.د. محمود دهام نايف : تخصص: أصول الدين / الحديث النبوي .	عضواً
١٠.	أ.د. ليث خليل خلف :تخصص: تاريخ / التاريخ القديم .	عضواً
١١.	أ.م.د وصال كاظم حسين : تخصص: اللغة العربية / البلاغة والأدب.	عضواً
١٢.	أ.م.د أسيل عبد الحميد عبد الجبار : تخصص: علم النفس التربوي.	عضواً
١٣.	أ.م.د جنان عبدالله شفيق : تخصص: اللغة الإنكليزية / الأدب .	عضوا
١٤.	أ.م.د ذكرى فاضل محل : تخصص: طرائق التدريس / التاريخ .	عضواً
١٥.	م.د سماح ثائر خيري : تخصص: رياض أطفال .	عضواً
١٦.	أ.د يونس يحيى عبدالله : تخصص: اللغة العربية / اللسانيات النصية.	عضواً ومدققاً لغوياً.
١٧.	أ.م.د. سيناء أحمد جار الله : تخصص: دراسات مالية / إدارة مالية .	عضواً ومحاسباً مالياً

رابعاً : موظفو المجلة

١. م.م. مروة مرزة حمزة / تخصص : تاريخ / مسؤولة وحدة المجلة .

٢. براء إبراهيم سالم / سكرتيرة المجلة .

ضوابط النشر في المجلة

١. تتخصص المجلة بنشر الحوث العلمية القيمة والأصيلة في المجالات الإنسانية، والتي لم يسبق نشرها أو تقديمها إلى أي جهة أخرى (بتعهد خطي من صاحب البحث) ضمن المحاور المشار إليها في التعريف أعلاه ،شرط الالتزام بمنهجية البحث العلمي وخطوات المتعارف عليها محلياً وعالمياً، وتقبل البحوث بإحدى اللغتين العربية أو الإنجليزية بنسبة محددة.

٢. تخضع البحوث المرسلة إلى المجلة جميعها لفحص أولي من هيئة التحرير لتقرير مناسبتها لتخصص المجلة، ثم لبيان أهليتها للتحكيم، ويحق لهيئة التحرير أن تعتذر عن قبول البحث بالكامل، أو تشترط على الباحث تعديله بما يتناسب وسياسة المجلة قبل إرسال إلى المحكمين.

٣. ضرورة تحقق السلامة اللغوية مع مراعاة علامات الترقيم، ومتانة الأسلوب ووضوح الفكرة علل أن يكون الباحث مسؤولًا عن السلامة اللغوية للبحث المقدم باللغتين العربية والإنجليزية.

٤. ترسل البحوث المقبولة للتحكيم العلمي السري إلى خبراء من ذوي الاختصاص قبل نشرها، للتأكد من الرصانة العلمية والموضوعية والجدة والتوثيق على وفق استمارة معتمدة ولا تلتزم هيئة التحرير بالكشف عن أسماء محكميها، وترفض البحوث المتضمنة في خلالها إشارات تكشف عن هوية الباحث.

٥. لضمان السرية الكاملة لعملية التحكيم تكون المعلومات الخاصة بهوية الباحث أو الباحثين في الصفحة الأولى من البحث فحسب.

٦. يلتزم الباحث بإجراء التعديلات الجوهرية المقترحة من المحكمين للبحث.

٧. يحق لهيئة تحرير المجلة رفض البحث واتخاذ القرار وعدم التعامل مع الباحث مستقبلاً عند اكتشافها ما يتنافى والأمانة العلمية المطلوبة بعد التثبت من ذلك.

٨. تنتقل حقوق طبع البحث ونشره إلى المجلة عند إخطار صاحب البحث بقبول للنشر، ولا يجوز النقل أي عن البحث إلا بالإشارة إلى مجلتنا، ولا يجوز لصاحب البحث أو لأي جهة أخرى إعادة نشره في كتاب أو صحيفة أو دورية إلا بعد أن يحصل على موافقة خطية من رئيس التحرير.

٩. لا تدفع مكافأة للباحثين عن البحوث المحكمة التي تقبل للنشر في المجلة وتقدم رئاسة هيئة التحرير مكافأة خاصة للمحكمين.

١٠. تعتمد المجلة آلية التوثيق المتنوعة فتقبل البحوث بآلية التوثيق بالهوامش سواء أكان في نفس الصحيفة ، أم في نهاية البحث، كما تقبل البحوث بآلية التوثيق في المتن بالطريقة المتعارف عليها عالمياً بـ APA.

١١. تقبل المجلة كذلك البحوث الميدانية أو المعملية ،شرط أن يورد الباحث مقدمة يبين فيها طبيعة البحث ومدى الحاجة إليه ، ومن ثم يحدد مشكلة البحث في هيئة مسائلات أو فرضيات، ويعرف المفاهيم والمصطلحات، ويقدم ،عندها قسماً خاصاً بالإجراءات يتناول فيه خطة البحث ومجتمع والعينات والأدوات ، فضلا عن قسم خاص بالنتائج ومناقشتها، ويورد أخيراً قائمة المراجع.

١٢. لا يجوز نشر أكثر من بحث للباحث في العدد الواحد من المجلة سواء أكان بحث منفرداً أم مشتركاً مع باحث آخر.

١٣. يزود صاحب البحث- عند نشره- بنسخة واحدة مستلة مختومة من البحث المنشور في العدد.

١٤. تحتفظ هيئة التحرير بحقها في أولوية النشر في كل ما يرد إليها من مطبوعات، تأخذ بنظر الاعتبار توازن المجلة، والأسبقية في تسليم البحث معدلاً بعد التقويم، واعتبارات أخرى، ويخضع ترتيب البحوث في العدد الواحد للمعايير الفنية المعتمدة في خطة التحرير.

١٥. البحوث المنشورة في المجلة تعبر عن آراء أصحابها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي هيئة التحرير أو رأي الكلية.

١٦. جميع المراسلات المتعلقة بالمجلة كافة تكون باسم رئيس التحرير، أو مدير التحرير عبر العنوان البريدي wom.Mag.uni@aliraqia.edu.iq: ، أو رقم هاتف المجلة.

١٧. أخيرا تؤكد هيئة التحرير على ضرورة الالتزام بالبحث الموضوعي الحر والهادئ والبعيد عن كل أشكال التهجم أو المساس بالرموز والشخصيات، وتنأى عن نشر الموضوعات التي تمس المقدسات، أو تلك التي تدعو إلى العصبيات الفئوية والطائفية، وكل ما يوجب الفرقة ويهدد السلم المجتمعي.

دليل المؤلف

Author Guidelines

١. يقدم الباحث طلب خطي (استمارة رقم 1 المرفقة) مختوم بالختم الرسمي لجهة الانتساب .

٢. يقدم الباحث ثلاث نسخ ورقية مطبوعة مكبوسة على ورق(A4) وعلى وجه واحد، وتكون إعدادات حواشي الصفحة 2.5 سم من كل جانب بخط(Simplified Arabic)بحجم 14 للمتن و 12 للهامش، و16 غامق للعنوان الرئيسي و 15 غامق للعنوان الفرعي. واذا كان البحث باللغة الإنجليزية فيكون بخط(Times New Roman) .

٣. لا يزيد البحث عن خمس وعشرين صفحة ، ويكون من ضمنها المراجع والحواشي والجداول والأشكال والملاحق. ويتحمل الباحث ما قيمته ثلاثة آلاف دينار عن كل صحيفة زائدة.

٤. يوقع الباحث التعهد الخاص بكون البحث لم يسبق نشره، ولم يقدم للنشر إلى جهات أخرى، ولن يقدم للنشر في الوقت نفسه حتى انتهاء إجراءات التحكيم (استمارة رقم 2).

٥. يلتزم الباحث بتقديم نسخة من كتاب الاستلال الإلكتروني للبحث وبخلافه يتعذر النشر.

٦. يتعهد الباحث بجلب نسخة إلكترونية من البحث على قرص حاسوب (CD) بعد إجراء جميع التعديلات المطلوبة وقبول البحث للنشر في المجلة.

٧. يرفق مع البحث خلاصة دقيقة باللغتين العربية والإنجليزية على ألا تزيد على صحيفتين مع السيرة الذاتية.

٨. يسدد الباحث أجور النشر والخبراء بحسب مقدارها بكل لقب علمي على وفق المنصوص عليه في الكتب الرسمية ، ويتم تسليم الأجور إلى الجهة الرسمية في القسم المالي للكلية بوصولات رسمية تحفظ حق الباحث وإدارة المجلة ، ولا تسترد الأجور في حالة رفض رئيس التحرير أو المقيمين للبحث المقدم لأسباب علمية أو لسلامة الفكرية أو غيرها.

٩. يستلم الباحث إيصالا خطيا بتاريخ تسليم البحث. ثم يُعلم بالإجراءات التي تمت.

١٠. إذا استخدم الباحث واحدة من أدوات البحث في الاختبارات أو جمع البيانات فعليه أن يقدم نسخة كاملة من تلك الأداة اذا لم تنشر في صلب البحث أو ملاحق .

١١. تلتزم المجلة بإرسال البحث إلى مقومين بخطاب تأليف، استمارة رقم 3 المرفقة ، على أن يتم تقويم البحث في مدة أقصاها ١٠ أيام، وبخلافهِ يقدم الخبير اعتذاره في أسبوع، وعندما يكون التقويم العلمي إيجابياً باتفاق اثنين من المقومين يحال البحث إلى المقوم اللغوي لتدقيقه لغوياً.

دليل المقوم Reviewer Guidelines

أدناه الشروط والمتطلبات الواجب مراعاتها من قبل المقوم للبحوث المرسلة:

١. يقوم البحث على وفق استمارة معتمدة للتقويم (استمارة رقم 4) تتضمن الآتي:

أ- فقرة تتعلق بموضوع البحث هل سبقت دراسته من قبل بحسب علمكم؟ وهل يوجد اقتباس حرفي؟ (الإشارة إلى الاقتباس إن وجد) أو استلال مع تحديد مكان الاستلال.

ب - جدول تقويمي فني تفصيلي يعبر عنه بـ (24) فقرة محددة صيغت على وفق مقياس ليكرت الثلاثي: جيد (3)، مقبول :(2)، ضعيف(1) ويقوم الخبير بالتأشير على اختيار واحد منها تبعاً لقناعته بمحتوى الفقرة وعدم ترك أي فقرة بدون إجابة.

ت - مكان محدد لملاحظات الخبير الخاصة بتفاصيل البحث، أو بأساسيات العامة (علمية أو منهجية) كي يستفيد منها الباحث.

ث - خلاصة التقويم المتعلقة بصلاحية النشر على وفق ثلاث خيارات (صالح للنشر أو صالح بعد إجراء التعديلات، أو غير صالح للنشر) على وفق المعايير المحددة في الاستمارة.

ج - مكان محدد لتثبيت مسوغات عدم الصلاحية للنشر إذا حكم بذلك.

٢. على المقوم التأكد من تطابق وتوافق عنوان الخلاصتين العربية والإنجليزية لغوياً.

٣. أن يبين المقوم هل أن الجداول والأشكال التخطيطية الموجودة واضحة ومعبرة.

٤. أن يبين المقوم هل أن الباحث اتبع الأسلوب الإحصائي الصحيح.

٥. أن يوضح المقوم هل أن مناقشة النتائج كانت كافية ومنطقية.

٦. على المقوم تحديد مدى استخدام الباحث المراجع العلمية.

٧. يمكن للمقوم أن يوضح بورقة منفصلة التعديلات الأساسية لغرض قبول البحث.

٨. توقيع الخبير على الاستمارة تمثل تعهداً خطياً بأنه قام بتقويم البحث علميا على وفق المعايير الموضوعية، وان البحث يستحق التقويم الحاصل عليه ومطلوب تسجيل اسمه على وفق ما مثبت في الاستمارة.

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
الجامـــــعة العراقية
كلية التربية للبنات

مجلة كلية التربية للبنات

مَجلَة عِلمِيَة مُحكَمَة

فصلية دورية

تَصدُرُ عَنْ كُلِيَة التَربِيَة لِلبَنَات

تعنى بنشر البحوث في المجالات الإنسانية والتربوية

العدد الرابع والثلاثـــــون (٣٤) الجزء الثاني
الصادر بتاريخ: ٢٠٢٦١٩١١٥

بسم الله الرحمن الرحيم

افتتاحيةُ العدد...

الحمــدُ للهِ ربِّ العــالمين ، والصــلاةُ والســلامُ علــى نبينّــا محمــدٍ ، وعلــى آلــهِ وصحبهِ تسليماً كثيراً...

أما بعدُ...

يولدُ عدد جديد من مجلة (كلية التربية للبنات / الجامعة العراقية) يحمل الرقم(٣٤) ، الرابع والثلاثين ، بتأريخ 15/9/2026، يحوي بحوثاً متنوعة بين لغوية وأدبية وتربوية ونفسية وتاريخية واجتماعية ، وبحوث اللغة الإنكليزية ، ليكون العدد منهلاً للباحثين والدارسين والقراء عموماً ، يروي عطش المعرفة وحب العلم والتميز.

وفي هذا الإطار تؤكد إدارة المجلة حرصها على أن تكون البحوث المنتخبة في المجلة مثمرة للمجتمع والإنسان العراقيين ، وأن تلتزم بمبادئ وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتعليماتها ، في نوعية الموضوعات التي تعالجها ، وإسهامها المباشر في تنمية المجتمع العراقي والارتقاء به في سلم العلم والمعرفة .

نسأل الله السداد والتوفيق للباحثين والقراء ، ونسأله تعالى السداد لنا في عمل تحرير المجلة ، وأن يكون العمل خالصاً لوجهه الكريم ، ويكون لبنة في البناء المعرفي والعلمي لكليتنا الرصينة ، وخطوة نحو التقدم والازدهار العلمي لعراقنا الحبيب ، ومن الله التوفيق ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً.

هيئة تحرير المجلة

صيف 2026/9/15

قائمة المحتويات – العدد (٣٤) : ايلول/2026- البحوث المحكمة

(ج ٢)

ت	اسم البحث	الباحث	الصفحة
.١	الصورة الشعرية في شعر الشاعرة المغربية أمينة المريني	م.د. وائل تركي مدحي جاسم الغريري	١٩-١
.٢	أثر إعادة ترتيب التسلسل الزمني للأحداث في كشف أنماط الفهم السببي لدى طلبة المرحلة الإعدادية	**م . م إسراء عباس محمود**	٤٧-٢٠
.٣	Narrative Analysis of Anecdotal Structure in Iraqi Arabic	م. م. يوسف باسم فتح الله	٧١-٤٨
.٤	بنوك المهاجرين في ولاية نيويورك ودورها في تعزيز الهجرة الأوروبية الى الولايات المتحدة الامريكية ١٨٥٠-١٩٢٤	م. بارق احمد تالي جياد	٩٥-٧٢
.٥	A Pragmatic Analysis of Presupposition in “The Prisoners”	م.م اية فليح حسن عبد النبي	١١٠-٩٦
.٦	النقد الأدبي الالكتروني بين الأهمية والتحديات الرقمية في الأدب المعاصر	م.م ذكرى احمد نايل	١٢٩-١١١
.٧	تأثير النظم الإسلامية على حكومات العالم العربي المملكة العربية السعودية وموريتانيا انموذجاً دراسة نقدية	م.م ذياب احمد عبد المحسن	١٥٥-١٣٠
.٨	الذكاء الاصطناعي بين السياسة والأمن ومكافحة الإرهاب	م.م ضحى عبد الحسين عبدالرحيم علي	١٧١-١٥٦
.٩	الجمع والترجيح عند المفسرين وأثرهما في توجيه التفسير : دراسة تأصيلية تطبيقية	م.م علاء كاظم حميد	٢٠٦-١٧٢
.١٠	الاطار القانوني لمسؤولية الذكاء الاصطناعي عن انتهاك حق الخصوصية دارسة مقارنة	م.م نور عبد الرضا صبر	٢٤١-٢٠٧
.١١	The Social Tolerance of Counselors Educational	م. م. اَمنة جبار حسن	٢٧٠-٢٤٢
.١٢	English for Iraq vs. Mega Goal: A Comparative Study of English Language Textbooks	م.م. امين حسين جباره	٢٩٠-٢٧١
.١٣	المفاضلة بين بلاغة المنظوم والمنثور عند النقاد	م.م. خنساء سعد فجر حسين	٣٠١-٢٩١

١٤.	الوعي الفونولوجي وعلاقته بمهارات التواصل اللفظي لدى تلامذة التربية الخاصة للصف الثاني الابتدائي	م.م. زهراء هشام محمد كاظم	٣٠٢-٣٣٧
١٥.	التعايش المجتمعي في المدن الإسلامية: بغداد أنموذجًا: دراسة تاريخية تحليلية	م.م عبد الرحمن حميد مجبل	٣٣٨-٣٥٥
١٦.	Deconstructing the American Family Image in Sam Shepard's play Buried Child	م.م. عذراء هاني إسماعيل	٣٥٦-٣٦٩
١٧.	Code- Mixing and Code- Switching Between Arabic and English in Iraqi Newspapers	م.م. فرح جابر خلف م.م. هشام رياض شاكر	٣٧٠-٣٨٤
١٨.	الاستلزام الحواري في قصيدة أحمد الزعتر لمحمود درويش	م.م. كوثر حسين نشمي م.م. محمد سمير وادي	٣٨٥-٤٠٧
١٩.	الحياة اليومية للطبقات المهمشة في دمشق في العصر الأموي :دراسة تاريخية اجتماعية	م.م. لهيب محمد محمود	٤٠٨-٤٢٥
٢٠.	حميد مجيد موسى ودوره في قيادة الحزب الشيوعي العراقي (١٩٩٣-٢٠١٦)	م. م مصطفى عباس داود	٤٢٦-٤٤٧
٢١.	المكان في اخبار بغداد في كتاب " صبح الاعشى" للقلقشندي المتوفى (٨٢١هـ)	م.م. منى عباس فاضل جواد	٤٤٨-٤٦٣
٢٢.	اتساق الذات وعلاقتها بأرادة التعلم لدى طلبة الجامعة	م.م. نور عبد الحسين مجيد	٤٦٤-٤٨٧
٢٣.	الماء ودلالاته في القرآن الكريم- دراسة تحليلية أدبية	م.م. بناز يوسف مرتضى	٤٨٨-٥٢٠
٢٤.	الدروس والعبر المستفادة من قصة أصحاب الأخدود	م.م خالد عيد حسن	٥٢١-٥٣٤
٢٥.	دور التعلّم النشط في تنمية مهارات التفكير العليا في مادة الرياضيات لدى طلاب المرحلة الإعدادية	م.م.عباس رشيد عبود	٥٣٥-٥٥١
٢٦.	The Middle Voice in Selected Texts of Austin's Pride and Prejudice: A Linguistic Study	م.م ابراهيم احمد شاكر م.م هدى احمد شاكر	٥٥٢-٥٧٠

.٢٧	الرضا الوظيفي لدى مديري ومديرات المدارس الثانوية في ضوء برامج التنمية المهنية في محافظة بغداد	م . يسرى الوس كبي	٥٧١-٥٩٢
.٢٨	Discoursal and Pragmatic Analysis of the Translation of Slogans and Chants from Iraq's Tishreen (October) Protests	د.عبدالإله نعمة الساعدي	٥٩٣-٦٠٦
.٢٩	توظيف تكنولوجيا الهولوكرام ثلاثي الأبعاد في الإعلام، لدى النخبة الإعلامية العراقية، دراسة ميدانية	د. جبار عودة مري	٦٠٧-٦٣٨
.٣٠	Textual Ambiguity as Cognitive Labor: Inference, Inner Speech, and Bounded Readerly Interpretation in Shakespeare's Hamlet	م. رحاب عارف عبد الصاحب	٦٣٩-٦٥٧
.٣١	تفسير سورة الفاتحة للطبريّ	نصير مصطفى عبد الكريم الجنابي	٦٥٨-٦٨٤

Narrative Analysis of Anecdotal Structure in Iraqi Arabic

التحليل السردي للتركيب القصصي في اللكنة العراقية العربية

القصة الشعبية، تحليل الخطاب. نموذج لابوف

Anecdote, Discourse Analysis, and Labov's Model

م. م. يوسف باسم فتح الله

Asst. Lect. Yousif Basim Fathallah

جامعة الحمدانية – كلية التربية للعلوم الإنسانية – قسم اللغة الإنجليزية

University of Al-Hamdaniya - College of Education for Humanities - Department of English

Yousif.isk@uohamdaniya.edu.iq

Abstract

Regarding the mutual relations between Discourse and Sociolinguistic atmosphere, Anecdote has long been investigated like a mode of expression which vary according to the style of linguistic forms. This study aims to show the anecdotal structures and exploring the influence of the narrated topics and social relations on narration. On the side of data collection, sixty anecdotes have been collected among people within their casual talks via mobiles and recording devices from various places in Nineveh. These Anecdotes have been analyzed depending on Labov's approach 1972 of Narrative Analysis through applying six Labovian stages on anecdotes with taking into consideration: Social relations (Friends, families, work colleagues, and acquaintances) as a sociolinguistic factor on narration. Concerning the findings, the most important result reveals that the topics affect the narration in certain stages Finally, the study concludes the style of narration are vary and affected by the narrated topics and Social Relations.
Key Words: Anecdote, Discourse Analysis, and Labov's Model.

الملخص

بالنظر الى العلاقة المشتركة بيت النص والبيئة الاجتماعية، يمكن ان تُعرف القصة على انها أحد اشكال الجمل والتي يمكن ان تختلف حسب السياق الاجتماعي. تهدف الدراسة للكشف عن التركيب السردي للأحاديث القصصية في اللكنة العراقية العربية والبحث في تأثير المواضيع والعلاقات الاجتماعية على السرد. فيما يتعلق بتجميع البيانات، ستون قصة تم تجميعها ضمن أحاديث الناس باستخدام خاصية التسجيل في الهواتف النقالة بالإضافة الى أجهزة تسجيل استخدمت لتسجيل القصص في مناطق مختلفة من العراق. هذه القصص تم تحليلها اعتماداً على نموذج لابوف ١٩٧٢ من خلال تطبيق مستويات النموذج الستة عليها مع الاخذ بنظر الاعتبار عامل العلاقة الاجتماعية بين الراوي والسامع (أصدقاء، زملاء عمل، أقارب، معارف). ابرزما توصلت اليه الدراسة تأثير موضوع القصة على طريقة الالقاء في المستويات كافة للنموذج المعتمد. استنتجت الدراسة ان طريقة السرد تختلف وتتأثر حسب الموضوع الروي والعلاقة الاجتماعية بين الراوي والسامع.

1. Preliminary

Anecdotes are produced in order to be recounted to others. A culture's stories create a shared history, linking people in time and event as actors, tellers, and audience. Stories are not merely chronicling of what happened; they are more about meanings. As people talk about the past in a subjective

and embellished way, the past is continually reconstructed. This history is judged to be true or false, not solely with respect to its adherence to empirical fact, but with respect to narrative criteria such as believability and coherence (McAdams, 1993:136).

People are usually attracted to narrative for many purposes: entertaining, supporting, recognizing thoughts, fill with hopes and emotions, keeping in suspense mode, or teaching in how to live and act giving advices. They also often provide dilemmas concerning what is moral and immoral behavior. Sometimes, stories can also heal us when we feel "broken" or ill, pushing us toward fresh psychological understandings of self and our societal world. This is the situation, for instance, when mental strength professionals use narrative treatment in their work with their clients in order to help them to re-frame their life story in a more universal and integrative way than it was in the past.

2. Statement of the Problem

Narration has been dealt as a framework for enhancing students' learning through giving them opportunities to communicate like creative learners (Rossiter, 2002), but no one has tackled the anecdotes structures in certain dialect for narrative analysis. The case will be the focus of the present research by analyzing anecdotes within Iraqi casual talks in order to state the forms of the anecdotes depending on the social relations between the narrator and listener.

3 Research Questions

The study nominates the following questions:

1. How does the social relations affect telling anecdotes?
2. How does the narrated issue affect the telling of anecdotes?

4. Aims of the Study

The study aims at:

1) Finding the Narrative Structures of Anecdotes through everyday talks.
2) Examining the influence of social relations on telling anecdotes.
3) Exploring the influence of the topics narrated on narrating anecdotes.

5. Limits of the study

To keep work going and emphasizing on the research concern, the scope of the study should be arranged. The frame of the present study will be focused on spoken anecdotes through Iraqi Casual talks by analyzing anecdotes depending on the labov's model 1972 to find out the basic forms of Iraqi Arabic anecdotes. These anecdotes are varied in terms of dialects used if they are narrated in Baghdadi or Mosuli dialect. On the focus side, the study will focus on social relationships through the analysis section or even in classifying the anecdotes.

6. Value of the Study

It is thought that this study will be extremely valuable since it will help to a better knowledge of Iraqi culture by investigating narration patterns in Iraqi Casual talks. It will throw light on the anecdotal styles and cultural values involved in the interactions, as well as provide insights into telling anecdote and how it is received in Iraq. Linguists and language learners will benefit from this research since it allows them to explore the narrative strategies, linguistic markers, and cultural allusions utilized in Iraqi Arabic accent specifically.

7. Anecdote

From a linguistic perspective, anecdote can be understood as a concise narrative unit embedded in everyday discourse, through which speakers linguistically organize personal experience and render it socially meaningful. As noted by Jones (2001), anecdote emerges from individuals' lived situations and circumstances, indicating its close connection to context, immediacy, and speaker experience. This contextual grounding positions anecdote as a naturally occurring form of spoken narrative rather than a fully elaborated literary construct.

Furthermore, anecdote functions as a communicative resource that enables speakers to make sense of their social world in the here and now. Jeff et al. (2002) emphasize that anecdotes facilitate the sharing of experiences, foster interpersonal bonding, and allow interlocutors to access others' lived realities while simultaneously reflecting their own identities within the narrative. Linguistically, this process is achieved through evaluative language, stance-taking, and the strategic selection of details that guide listener interpretation.

Wright's (1995) observation that the world is "full of anecdotal people" underscores the ubiquity of anecdotal storytelling as an interactional practice. Anecdotes are frequently marked by an emotional dimension—such as joy, sadness, embarrassment, or amusement—which is encoded through lexical choice, intonation, and pragmatic cues. These emotional elements contribute to the anecdote's persuasive and engaging force within conversational settings.

In this regard, McDrury and Alterio (2003) argue that anecdote represents a uniquely human linguistic experience, enabling speakers to articulate aspects of the self, the other, and the worlds they inhabit, whether real or imagined. From a linguistic standpoint, anecdote thus serves as a bridge between individual experience and shared social meaning, operating as a dynamic narrative form that integrates language, emotion, and interaction. Consequently, anecdote may be viewed as a fundamental component of spoken discourse, reflecting how speakers construct meaning, negotiate identity, and maintain social relationships through narrative practice.

8. Discourse Analysis and Anecdote

One accessible perspective on the relationship between discourse analysis and telling an anecdote is presented by Deborah Schifrin in her book. Schifrin discusses how discourse analysis can be used to analyze anecdotal text as a specific type of discourse. She emphasizes that anecdote involves not only the recounting of events but also the use of language to construct narrative structures, convey meaning, and engage with listeners or readers. By applying discourse analysis techniques, Linguists can examine the linguistic features, narrative strategies, and social functions of storytelling within different contexts. This approach highlights the interconnectedness between discourse analysis and telling an anecdote, demonstrating how study of language enhances the understanding of narrative communication (Schifrin,1994:88).

9. Types of Anecdotes

Within the notion of Anecdote, many types can be presented with their certain characteristics and cultural significance. Here are some common types of Anecdotes :

1- Oral Anecdote: it is an oldest form which is expressed into spoken words. Members of ancient societies would captivate each other by sharing anecdotes via song, chant, and the recitation of poetry. This type of anecdote could be a vehicle for any type of story. Consequently, it is considered a way for people to tell stories from their own experiences (Fusai, 2003: 177).

2- Visual Anecdote: Basically, Humans have presented visual anecdotes for tens of thousands of years, as visual media represents a simple way to tell a good story. Historically, Ancient cave paintings depicted animals, figures with human characteristics, and real-life stories with themes of survival on cave walls. As society progressed, the evolution of telling anecdotes progressed along with it. This form has evolved even further through the modern mediums of film and television, which offer an advanced, powerful way for a good narrator to tell a compelling story (Fusai, 2003, p 177).

3- Written anecdote: it is the practice of creating and sharing narratives, ideas, and experiences through the written forms. It encompasses a wide range of literary forms, including novels, short stories, poetry, plays, essays, and other written works. It allows authors to convey complex plots, develop characters, explore themes, and evoke emotions using language as their primary medium. (Fusai,2003: 177)

4- *Digital Anecdote*: Technology has huge influence in transforming the anecdotes. The internet allows us to have access to the world of stories which are given from human history with just one button. Particularly, the rise of blogging and social media though technology still considered modes of written storytelling have reframed the kind of stories we interact with on a daily basis. Social media users tell their own personal stories with their

own points of view every day. With social media, people are narrators, trying to make sense of our own origin story one post at a time. With each tweet and status update, we sharpen the storytelling skills that we've been practicing for many years.

10. Model of analysis

Labov's model of narrative structure, developed by sociolinguist William Labov's in 1972, Identifies six keys components that are commonly found in Narrative analysis works. These components provide a framework for analyzing and understanding narratives. Here are the components of Labov's model of narrative structure:

Abstract:

The abstract stage shows an opening area of narration. It sets the stage for the story and gives the listener/reader an overview of what to expect. The abstract is typically found at the beginning of the narrative (Labov, 1972:123) .

Orientation:

The orientation provides the background information necessary for understanding the narrative. It includes details about the characters, setting, and any relevant contextual information. The orientation helps to establish the context and frame of the story (Labov, 1972: Ibid).

Complicating Action:

The complication is the main part of the story where the central conflict or problem is introduced. It involves a sequence of events that build tension, create suspense, or present challenges for the characters. The complicating action drives the plot forward and forms the core of the narrative (Labov, 1972: Ibid).

Evaluation:

The evaluation component involves the narrator or characters expressing their thoughts, opinions, or judgments about the events in the narrative. It provides insight into the significance or meaning of the events and helps shape the interpretation of the story. Evaluations can be explicit or implicit (Labov, 1972: Ibid)

Resolution:

It refers to the point in the narrative where the conflicts or challenges introduced in the complicating action are resolved or addressed. It provides closure to the story and may involve the characters reaching a solution, making a decision, or experiencing a change (Labov, 1972: Ibid).

Coda:

The coda is the concluding part of the narrative that wraps up the story and provides any final thoughts, reflections, or implications. It allows the narrator to reflect on the events or offer closing remarks. The coda brings the narrative to a conclusion and provides a sense of closure (Labov, 1972: Ibid).

11. Data Collection Procedure

Data were collected by using various methods to analyze the anecdotes in Iraqi casual talks. Data collection methods include recording devices and Mobiles that are used to collect stories through conversations among families, acquaintances, friends, and neighbors. Sixty anecdotes have been collected from various places in Ninevah. The data as anecdotes have been classified equally into four categories depending on the social relations between the narrator and listener:

- (Family-kinship based) Category
- (Friends) Category
- (Work colleagues) Category
- (Acquaintances) Category

These recordings were collected among people in the form of conversations. The conversations are on social topics, in addition to certain topics that reflect the social values of Iraqi society.

12. Analytical procedure

The data is analyzed Qualitatively as follows:

1. The data are collected from various regions through recording people talks,
2. Then, the collected conversations are converted into written forms.
3. After collection and make them into written forms, the data have been classified into four categories in terms of the social relations
4. Finally, the model will be applied on the Iraqi Anecdotes in order to reach the structures in terms of the social relations

13. Data Analysis

- **(Family-kinship based) category**

According to the analysis, it has been classified into four interactions, and comprehending these interactions. To begin with the first category which contains anecdotes that are narrated among friends i.e the narrator and listener are friends.

Now, the analysis is going to start on analyzing the anecdotes depending on the Model, it is unquestionably that each stage will be dealt separately.

Abstract

The first stage of Labovian model which is the abstract, it shows the general information about the anecdotes and also the general entry to the anecdote or the introduction. Depending on the notion mentioned, it's noticed that the anecdotal category has the abstract and their forms haven't affected by issues narrated or the social relations between narrator and listener. The following two excerpts are clues of what the researcher mentioned below:

Extract 1:

(بداية السادس)

/bjda:jt ʔlsa:ds/

(At the beginning of Six grade)

Extract 2:

(مرة من الايام من جنت بالسادس)

/ mara mn ʔlʔjam mn tʃnt blsæ:ds /

(One day, I was at sixth grade)

The extract above, shows the introductory part of the story and how the narrator initiated the story by talking about days gone.

Orientation

When it comes to the second stage which is orientation, it refers to time, place, and characters. Based on the observation, it's evident that orientation is presented in the narratives and the following excerpt shows exactly the notion of the orientation stage:

Extract 2:

(ب ٢٠٢١ من جنت بالسادس وانا حياتي جانت عبارة عن شي ثابت لازم كل يوم انغث بسالفة)

/b2021 mn tʃnt blsæ:ds w ʔna ħaja:tji tʃæ:nt ʕbaræ: ʕan ʃj θa:bit la:zm ku:l jɔ:m ʔnɣθ bsalfa/

(In 2021, when I was in sixth grade, my life was miserable every day)

What is mentioned within the extract wants to sign to the audience that the narrator's background might prompt them to consider telling anecdotes styles within their society compared to others.

Complicating Action

The current stage is Complication which means the climax or pivotal moment in anecdotes or even refers to the critical situations and offering the listener a glimpse into what unfolds next like the following extract:

Extract 3:

(جنت بالطريق رايح للمستشفى جاني خبر وفاته كانت اصعب ثانية بحياتي دخلت للمستشفى جانو يطلعوه من الغرفة ومغطينه اول مافتحت البطانية وشفته تهسترت كان شعورر كلش ما حلوو وما صدكت هل شي وما مستوعب انو عمي اياد واخوي وصديقي وحبيبي يعوفني)

/ tʃnt blṭrik ra:jħ llmustaʃfa dʒani xabr wafatu ka:nt ʔṣʕb θænja bħjati dxlt llmustaʃfa kanu jṭlʕu mn ʔlɣurfa wmɣaṭjna ʔwl ma fataħt ulbatanija w ʃftu wthastrt kan ʃuʕur ma kulʃ ħlu w ma ṣdagt hal ʃj w ma mustawʕb ʔnu ʕamj ʔjad w ʔxu:j w ṣadjqi w ħabibi jʕufnj /

(In my way to the hospital, I heard about his death. It was the hardest second in my life. I Entered the hospital. They were taking him out of the room and he was covered. The first time I opened the blanket and saw him, I was hysterical. It was the worst feeling ever and neither could I believe it nor understand that my uncle Ayad, my brother, my friend, and my beloved had left me)

It's observed that the complicating action is presented in the category. This is evident in the way the narrator handles challenging situations that impact them, and how intricate aspect of the story unfolds through these critical moments.

Evaluation

Based on the analysis, it is observed that there is an element of critique present in the narrative Evaluation is not explicitly evident in anecdotal category.

Extract 4:

(أي ما قلتولك)

/ʔj ma (qiltu:lak/

(Yup, as I have told you)

Resolution

It was observed the absence of coda in these anecdotes and the final stage being the resolution. Resolution signifies the element that provides the answer to the conflict of the story. Upon analyzing the anecdotes, it's evident that the resolution is presented like the following sample:

Extract5:

(علاقتنا ابد ما مال عم وابن اخ كانت كلش حلوة ما يطلع لمكان اذا ما انا معاه صارت الفاتحة وخلصت واني بعدني ما مستوعب)

/ ʕlaqatna ʔbd mu mal ʕm w ʔbn ʔx ka:nt klʃ ħlwa ma jṭlaʕ lmakan ʔθa ma mʕæ: ṣart ʔlfatha w xlṣt w ʔæ:nj bʕdnj ma mustawʕb /

(Our relationship was more than that between an uncle and a nephew, it was all so nice. He wouldn't go to a place without me. has become and ended, and I am still not understanding)

It is noticed that the previous excerpt shows presence of the resolution in the story and how it is possible for the narrative to end with an unhappy conclusion for the narrator.

Friends Category

The second type of interaction which the anecdotes that are narrated among friends. Within the category, it is observed the topic is affected regarding the narration. This shows clearly within the following issue tittle:

Extract 6

(حريق قاعة الهيثم)

/ħariq qæʕt al-Hajθam /
(Al Haitham's hall fire)

The topic has impact on the reader or listener because it was a bad day and hundreds of people were killed for no reason, so the influence of the narrator is clearly shown.

Abstract

It means the introductory part that highlighting the main points and findings. It is worth mentioning; social relations have a profound effect on the style of narration.

Additionally, the issue affects the way of telling anecdotes like what we have noticed here:

Extract 7:

(بيوم من الأيام, من جنت احجي لختي اكو حفلة عرس وفجاة صارت، وكنت اخبرها عن خبر فاجعة شعيل الحمدانية . كان هناك حفلة عرس في قاعة الهيثم وفجأة تحول العرس فاجعة) اوجعت قلوبنا

/bjuim mn ʔlʔjam , mn tʃnt ʔħtʃj l ʔxtj aku ħfla ʕrs w fadʒʔa ṣart , w tʃa:nt ʔxbrha: ʕa:n xbr fadʒjʕat ʔwdʒʕat qulubna ʃa:ʕjl al-ħamdanija. Ka:n hna:k ħfla ʕrs fj qa:ʕt al-Hajθam w fadʒʔa tħawl ʕrs fadʒjʕa: /

(One day the unexpected happened, I was sitting with my sister and I was telling her about the tragic news of the Hamdaniyah fire. There was a wedding party in Al-Haytham Hall, and suddenly the wedding turned into a tragedy that hurt our hearts)

What is mentioned shows the narrators or even the listeners are very affected because it was sad situation for all.

Orientation

According to the second element, it is an orientation shows and gives information about the (place and time). The orientation stage is really clear and the following:

Extract 8:

(بيوم ٢٦ من سيبتمر يمكن بقاعة زفاف بقضاء الحمدانية بسهل نينوى)

/ Bywm 26 m:in siibtambar yumkin biqa:ʕa: zfa:f bqa:ḍʔ al-ħamdanja bsahl njna:wa/

(26th of September, at a wedding hall in Al-Hamdaniya district in Nineveh Plain)

The above extract as a clue that the orientation is available and showing the time and the place of that situation.

Complicating action

These complications often arise to build tension, create conflict, and propel the narrative forward towards its climax like the following extract:

Extract9 :

تقريباً راحو بيها و اكيد للأسف ١٢٢ شخص (وبعدها عرفنا أنو السقف القاعة بيي مواد سريعة الاشتعال و الاغراض الي كانت موجودة زادت من الكارثة و القاعة الي كانت كلها عالم)

/ w ba:ʕdha ʕrfna ʔnu saqf l qa:ʕa bj mawad sarjʕat ʔlʔʃtʕa:l w taqrjban raħu bjha: w ʔjjed llʔasaf 122 ʃxṣ ʔlʔaɣra:ḍ ʔlj ka:nt mawdʒuda za:dit mn lkariθa w lqa:ʕa ʔlj ka:nit ku:lha ʕa:lm/

(Approximately 122 people went there, unfortunately, 122 casualties, and then we learned that the ceiling of the hall contained highly flammable materials, and the objects that were present increased the disaster, and the hall was really traffic)

Evaluation

The fourth element is evaluation means the narrator expresses their opinions judging the value, quality, importance, or worth of something. On the other side, it involves analyzing various aspects of a subject to form an opinion or make a decision based on observation. Depending on what has been observed, the following sample is just a comment about that disaster within the category anecdotes:

Extract 10:

(كانت فاجعة جبيره وتوفى كثير ناس وهم كان اكو الأطفال ضحايا)

/ tʃæ:nt fatʃʃʕa tʃbjra w twafa: kθjr na:s w ha:m ka:n ʔku ʔtfa:l ḍħaja: /

(It was a great and painful tragedy due to the death of a large number of innocent people, especially the death of children)

Here, the evaluation shows the narrator's opinion on the event and involve analyzing various aspects of the event to form an opinion or make a decision based on the findings. It helps the reader to understand the significance and impact of the event.

Resolution

The fifth element is resolution refers to the act or process of finding solution to a problem, dispute, or conflict. It also indicates a firm decision to do or not to do something. As it is shown within the following excerpt of the interactional type:

Extract 11:

(بعدها حاسبوا ابو القاعة لانه ما بيها شروط السلامة والامان)

/w w ba:ʕdha ħasabu: ʔbu lqa:ʕa lʔanahu: ma bjha: ʃru:ṭ sa:lama: w ʔma:n /

(The owner of the hall was held legally accountable because he did not implement safety and security conditions inside the hall).

Here, the resolution describes how the conflict is resolved and what the outcome. It provides closure to the narrative and helps the reader to understand the event. In sum up, there is no coda clear in this story but we have just resolution.

(Work Collogues) category

After analyzing the anecdotes narrated among families and friends. Now, the process is going to be on the third category which is the narrator and listener are acquaintance.

Abstract

The first stage of the six stages in the data analysis process which is abstract. It means the general entry to the story or introduction to the story. After reviewing the data, it is obvious that abstract is available in this interaction which is shown in the following statement:

Extract 12:

سالفتي يوم من الايام (اسولفلج)

/Asūlifl tʃ ṣæ:lifat:j wm min ʔla:ja:m/

(Let me tell you a story, One day)

In addition, it is shown that there is no effect of the social relations on narrating anecdotes because when colleagues do not tend to tell more details about that situation. Furthermore, it was noticed that there is no effect of the topics on the narration style.

Orientation

Regarding the second stage, orientation stage means setting of the story (Time and place) and specify information about the characters. Through the observation to the telling, it is clear that orientation is available in the interaction which the place where the anecdote takes place, Mosul/ Al-Hamdaniya, on the main street, while the time the story takes place is in the evening, approximately seven o'clock in the evening as the following extract:

Extract 13:

(كان وقت العشاء بليل الشارع الرئيسي الي مقابل بيتنا)

/ka:n waqit bljl ʔl-ʃa:rʕ ʔlj ma:qa:bl bje:tna/

(It was dinner time at night on the main street opposite our house)

Complicating action

The third stage is complicating action means the element of suspense and excitement in the story it is obligatory in the category and it refers to the problem or conflict that occurred in the story.

Through reviewing the category, it is shown that complicating action is presented clearly in the interaction.

Extract 14:

(وصلت المكان الحادث شفت السياره عباره من الساید مالتها وضاربه العمود وشالعه شجره النخيل من مكانها)

/wuṣilt al-maka:n al- ħa:dθ, ʃaft ʔlsyārah ʕba:rah min as-sa:jd ma:la:tha w ḍa:rba: al-ʕamu:d waʃa:lalʔh ʃatʃ:ara ʔn-naxhi:l min maka:nha/

(Arrived at the scene of the accident and saw that the car was driving from the side, tilted, hitting the pole, and the palm tree had been torn from its place)

Evaluation

It means the narrator or the characters express their thoughts, opinions or judgements about the events. It is possible that the narrator comments on his narrating or the listener comments on the narrator.

It is clear that evaluation is available in this interaction like the following extract:

Extract15:

(الي شافتو عمتي كان مخيف)

/ ʔllj (ʃafta: ʕa:mtj ka:n maxhae:f /

(What my aunt saw, it was scary)

Furthermore, it is shown that the narrator commented on his words or gave his opinion about the accident because he said it was scary

It is noticed that there is no coda in this type of interaction and the last stage was resolution.

Resolution

Means the element that indicates the solution to the problem that was presented in the anecdotes. After observing the narratives, it is shown that resolution is available in the interaction. This is shown with the following sample:

Extract 16:

(بعدين اجت الشرطه والمرور ايضا اخذوا معلومات من السايق عن سبب الحادث وبعدين سحبو السياره ورجعت للبيت)

/Baʕdjnˑdʒt ʔʃurṭa w ʔmuru:r ʔjḍan a:xhaðu: maʕlu:ma:t min ʔsa:jiq ʕan sabab al-ḥa:diθ w baʕde:n saḥabu: ʔlsaja:rah wa radʒʕu: llbe:t/ .

(Then the police came and took information from the driver about the cause of the accident, then they towed the car and it returned home)

In terms of social relations, no effect of these relations on the narration process.Regarding the factor, especially since the speaker is a man to a woman .

Extract 17:

(فجاه سمعنا صوت حادث قوي بالشارع الرئيسي الي مقابل بيتنا)

/fadʒa: samʕna ṣawt ḥaadiθ qawi bil-ʃa:riʕ ʔa:jsi mu:qa:bl bjitna/

(Suddenly, we heard a loud accident on the main street opposite our house)

It is worth mentioning that the topic has an impact on the listener because it talks about a traffic accident. Therefore, when the narrator spoke about the accident, he attracted the listener's attention and made him listen more to know the rest of the story.

Extract 18:

(حادث مروري)

/ḥa:dθ muru:ri/

(a traffic accident)

After observing the category, it is shown that the topic had a great impact on the listener especially the topic it is about a traffic accident

Therefore, the interactional type, the listener is affected, and the style of the anecdotes differ according to the tittle itself, this means that it has a great impact on the psychosocial status of the listener or even narrating styles, like when the narrator tells a sad story as what is shown in following extract:

Extract 19:

(السياره ضاربه العمود وشالعه شجره النخيل اطمنا على صحه السائق انطيته مي الي شفتو عمتي كان مخيف)

/ ʔlsa:jra ḍa:rba: ʔlʕa:mud waʃa:lalʔh ʃatʃ:ara ʔn-naxhi: ʔṭmna ʔla: ṣiha:t ʔlsajiq w ntjta maj ʔlj ʃa:ftu ʕmtj ka:n mu:xe:f/

(the car hit the pole and cut the palm was unprooted , then we ask the driver about the health and give him a bottle of watter , what my aunt saw, was really terrible)

So, the style of narration differs when he narrates a funny story. Therefore, the topic affects the narration style.

(Acquaintances) category

After completing the analysis of the previous Anecdotal categories. Then, it is begun by analyzing the last category. This interactional shows the narrator and listener are acquaintances in terms of the social relations

Abstract

The element is available in the category because acquaintances tend to tell stories in a detailed way though it is abstract stage. It is noticed that the topic had an impact and attracted the listener's attention to the fact that the day was bad and loaded with details that had a clear outcome.

All what mentioned show in the following tittle:

Extract 20:

(عركة الجيران)

/ʔrqa l dʒyra:n/

(Neighbors' battle)

The abstract stage and orientation stages are available within the category to give an indication to the reader or listener that the action takes action in Mosul so that the listener might think about the style of narration in the same society compared to other societies because narration style differs from one society to another even the places are near to each other. Look at the following which shows clearly what it is said:

Extract 21:

(اني و امي رحنا لمنطقة الحدباء بالموصل جان يوم ٨ بشهر الثاني)

/anj w ʔumj raḥna: lmanṭaqæ: lḥadaba: bil-Muisl dʒa: ju:m 8 bl ʃæhr ʔlθa:nj/

(Me and my mother went to Al-Hadbaa's in Mosul on the 8th of feburary)

Complicating action

In such a case, it shows the critical situations and the main problem. On the hand of the plot element, it is clear in such a category because it shows the main problem of the story and gives the listener insight into subsequent events.

This is obviously shown in the following:

Extract 22:

(من وصلنا للمكان تفاجئنا انه نسينا المحفظه مالت الفلوس وماجان عدنا فلوس دندفع الاجره مالت السايق عدنا)

/Mn waṣalna: lil-maka:n tafa:dʒa:na ʔnahu: ne:syna: lmaħfaḍa malat l-fu:lu:s wa madʒa:n ʕdna: fu:ls, dndafʕ ʔlʔdʒrah malat asa:jiq /

(When we arrived the destination, we were surprised because the wallet is empty and we didn't have money in order to give the payment).

Evaluation

Depending on Labovian stages, (evaluation stage) is a critical comment from audience to narrator, or narrator for themselves depending on their situation through telling anecdotes.

This stage after (complication action) before results, on other perspective, there is no evaluation clear in this interactional type.

Extract 23:

(و الله فعلاً كان فد شي خرافي)

/ka:n fd ʃy xurafj w walla: fʔlan/

(I swear it was really something fabulous, really)

In the above example, his interaction with himself and the ongoing conversation with the other character gave a signal to the audience that the character is evaluating himself.

Resolution

All in all, for every beginning, there is an end, or what is called the result. Within the category, it's shown that the result is clear in the stories, and the effect of repentance is clearly visible, because at the beginning of a bad day, there must be details that occurred and have a clear result, it is an additional information is added and it is considered the concluding part of anecdotes. On other hand, it is worth mentioning that the social relation has influenced because the acquaintance influences the late and deep details in conveying the events, unlike the other types of social relations (family, friend, work colleagues) who enter into the climax of the topic without going into precise details.

Following extract shows exactly what is mentioned:

Extract 24:

(رحنا اني وامي لصديقتي وانطتنا فلوس مالت الاجره)

/ Raḥna: ʔna: wa ʔlumj lṣad:qitj w ntatna: fulu:s malat lʔdʒrah/

(My mother and I went to my friend's house and she gave us some money to give the payment)

Coda

These anecdotal structures within this interactional type or in all categories do not include an explicit coda, which would typically provide concluding remarks or reflections. The anecdote structure partially aligns with Labovian classification. It includes the abstract, orientation, complicating action, evaluation, and result/resolution stages, but does not have an explicit coda and the resolution stage is going to be the last stage.

14. Findings

After the analysis process on the data recorded within categories, the analysis of recorded data revealed a set of results that can be presented as follows:

1- In terms of family members and work colleagues' categories, these narrators tend to go deeply with the situations,

2- Narratives among acquaintances, they tend to talk briefly about the happened situations,

3- Within (family -Kinship based) category, it's noted that the narrated topics don't affect the narration styles, unlike other categories which are not affected by the narrated issues

4- On the topics side, it is found that the topics have significant impact on telling anecdotes styles, and some other cases the issues narrated don't affect the narration style.

5- It is found that the Anecdotes don't tend to be connected with the real life, this is why the Coda stage is not applied on the stories,

6- It is found that, there are obligatory and optional stages. Regarding the analysis, it is noticed that Abstract, Orientation, Complication, Evaluation and Resolution are compulsory, on the other side, Coda stage is optional.

7- Evaluation stage doesn't show explicitly in some categories like acquaintances and friends.

15. Discussion

Depending on what has been found in the findings section. The study is going to show the discussion of findings. The discussion will be made on each international type

- **(Family-kinship based) category**

After analyzing the four categories, to begin with the discussion depending on the results. The super important point is the topic Influences

telling anecdotes significantly on its reception. In this case, the title directly relates to the topic of the anecdote, emphasizing its relevance. In terms of social relations, these relations influence the listener's reaction. What is next, is going to explore the Labovian six stages i.e The discussion is going to deal each stage separately:

Within the first stage, it is an abstract, family member narrators tend to provide detailed descriptions of events compared work colleagues, focusing on the main event and avoiding irrelevant details. The stage is evident in all anecdotes category that we have already analyzed and it is observed there are Fifteen forms of Abstract Stage in all stories.

The interactional stage is evident when the family narrator discusses events. The family member narrator tends to mention random events before getting to the main point. This highlights the significant influence of the narrator's social relation with listener on this type of Interactional type. Additionally, fully described characters contribute to this element, here it's necessary to mention that Orientation Stage is available fifteen times in the category. On the side of the narrator's style, the type of narrated issues impacts the sequence of events and builds suspense.

Concerning the social relations, family members and colleagues pose challenges in conveying precise details of important events, unlike the complicating action that signifies the problem or conflict and adds excitement to the stories. The complicating action also presents a challenge for the characters and it is presented fifteen times in the category and it's available in all categories.

The fourth stage is Evaluation, it is observed that the reflections and critiques regarding the narrative. It is essential to have insightful comments on telling anecdotes style that captivate the reader or audience, leading them to anticipate the unfolding events, we observe the interplay of perspectives in the stage. Here, it is necessarily to mention that there are four comments as an evaluation stage in all stories within the category.

Depending on the Labovian stages, the last stage is Coda but the last stage within the analysis is Resolution which means that the lack of a coda through the anecdotes, so, the final stage is being the resolution. The resolution is crucial as it offers the solution to the anecdote's conflict. What is worth mentioning that the stage is evident in all anecdotes and they are definitely fifteen times as a solution stage in the anecdotes category. On the other side, the zero number is the coda number in all stories with the category or even in all Categories.

Finally, it is necessarily to announce the structure of the anecdotal category depending on the Labovian Model 1972:

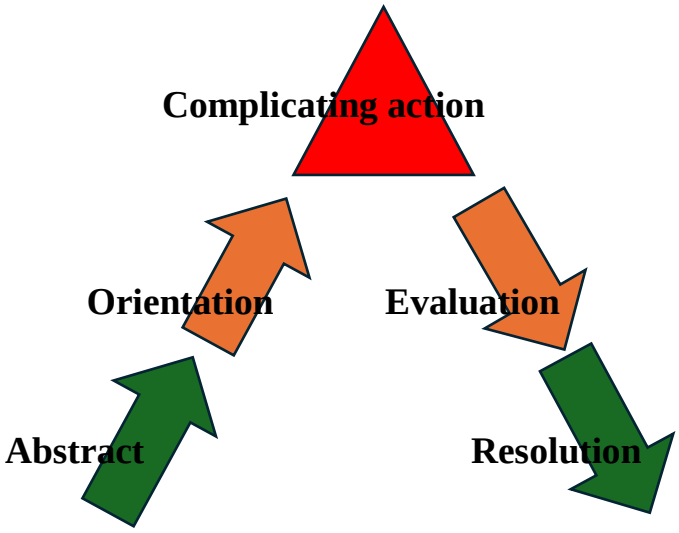


Fig. (1): The Form of Anecdotal Structure in (Family-kinship based) category

• (Friends) Category

After the analysis process, it is discovered that there are fifteen abstract forms in the category. Regarding the topic, it has a great influence on telling anecdotes, moreover the social relation is really influential in the anecdotes.

Orientation as a second stage provides the information necessary to understand the details about the setting. It is noticed that there are fifteen forms of an orientation stage in this interactional type.

Regarding the complicating action, it is appeared that there are fifteen forms of the complication in the current interaction. Evaluation is the fourth stage of labov's model which means that the judgements about events in the narrator. It is noticed that there are fifteen forms of the evaluation stage in the category.

The last two stages which are Resolution and Coda, Resolution is the fifth one refers to the act of finding a solution. It is observed that there are fifteen forms of Resolution stage in categories, knowing that no Coda appears.

The arrangement of Labovian elements in this interactional type is shown as follows:

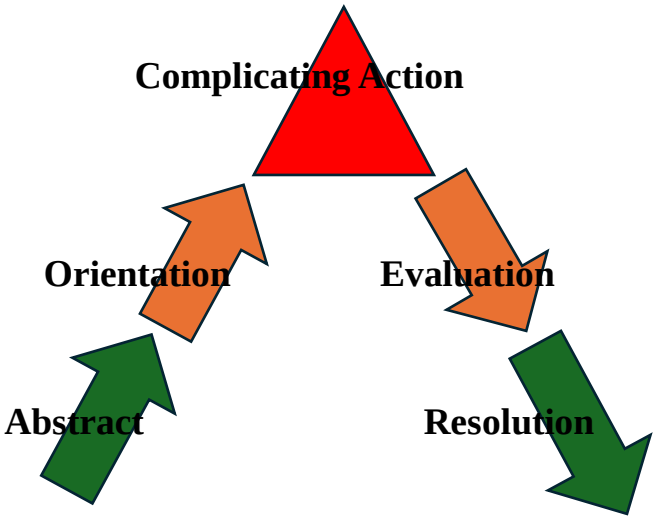


Fig. (2): The Form of Anecdotal Structure in (Friends- Category)

- **(Work colleagues) Category**

It is noticed that the abstract is shown clearly in the category and it has fifteen forms. Regarding the story's topics, it is clear that there is an influence regarding the topics.

Furthermore, after analyzing this category it is shown that the social relation has influenced telling anecdotes. The reason for this is that when acquaintance talks about events they don't delve into many details.

Orientation gives information about time and place in stories. Based on the analysis, it is noticed that there are fifteen forms of orientation stage in the interactional type.

With reference to the third stage which is complicating action. It is found that this category consists of fifteen complicating actions .Regarding the Evaluation stage, means that the colleague comments on his words or the listener comments on the narrator's words, and it also means an expression of opinions and ideas on the part of the narrator and the listener, depending on the analysis, knowing that the category consists of four forms of evaluation.

Resolution refers to the conflicts that occurred in the story. After observing this category and through the process of analyzing it is noticed that there are fifteen resolution stage forms in the interaction. In terms of Coda stage, means linking the events of the story to our reality. After the analysis process, it is noticed that in the category the coda is zero number in terms of the availability.

At the end of this interactional type, it is possible that the number of the available stages can be summarized in order to show the structure of anecdotal category at (Male –Female) category

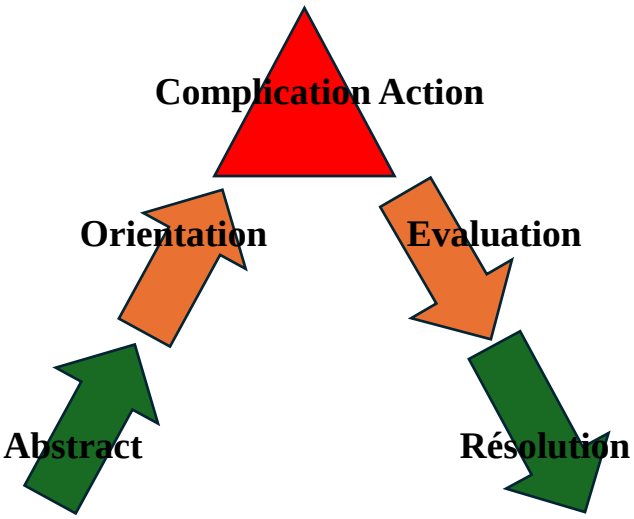


Fig. (3): The Form of Anecdotal Structure in (Work colleagues – Category)

- **(Acquaintances) Category**

In this type of interaction, the narrator and listener are acquaintances. The intended findings of the analysis are verified, which relied on the narrated issues, and Labov's stages.

It is considered the first part of Labov's elements, in which the narrator expresses the basic and important events in the anecdotes. Regarding the abstract stage, it is found the that acquaintances convey the main point in deep way as much as possible compared to friends, as they limit the conversation and convey to the main event and omit talking about unimportant topics, i.e this matter is not necessary and is not required to be mentioned in the anecdotes, because some narrators introduce the main and important information.

In terms of the availability, this element is visible in all stories i.e each story has an abstract stage. On the side of orientation stage, the narrators tend to show and concentrate on the setting of anecdotes, time and place which are available in all anecdotes

In this type of interaction, it is noticed that when the acquaintance narrates the actions, the talks are on just the important points. In complication stage, acquaintances differ to friend in expressing the main idea, so acquaintances narrators tend to convey the precise details of the

important event. In terms of the availability of complication stage, there are fifteen forms of complicating action.

Within the evaluation stage, it is noted the form of the stage are comments and opinions. They are opinions about the way the story is told in an elegant way to make the reader or audience aware of the upcoming events, knowing that in the category, they are noticed in all stories

The resolution stage is the stage of resolving the complex and conflict point, and it is considered the end point of the anecdote, in which no new information is added. It is appeared clearly and explicitly in this type of categories; the stories are ended with full details. Finally, within the stage, it is worth mentioning that each story has the resolution form, the reason simply to finalize the narration.

Within the last stage, it is the movement from time to time. Anecdotes don't have Coda element and it is ineffective in these categories.

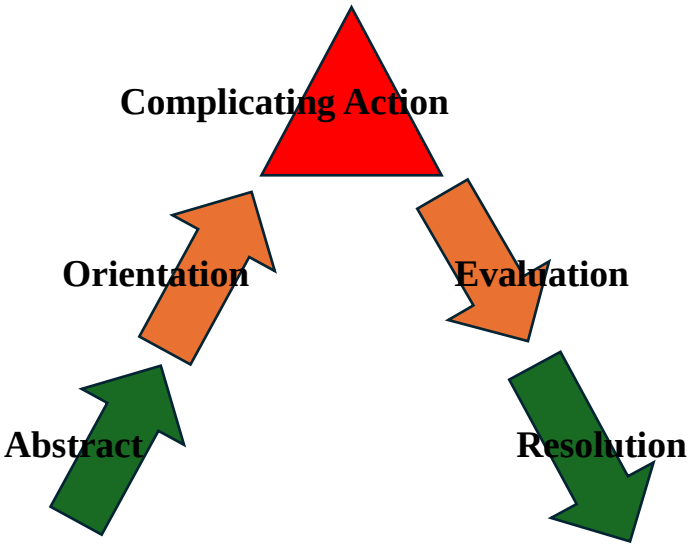


Fig. (4): The Form of Anecdotal Structure in (Acquaintances) - Category

After conducting the data analysis and discuss the research results. It is necessarily to conclude, recommend and suggest on certain spheres that is going to make the study more significant for further studies.

16. Conclusions

Based on the detailed analysis of the anecdotes in Iraqi casual talks and its results, the study has come up with following conclusions:

1- Labov's model 1972 is applied in stories and it is found that most of Labovian stages are compulsory otherwise Coda which is never find.

2- It is concluded that telling anecdotes styles are affected by the anecdote's issues

3- It is seemed that the telling of anecdotes styles are vary in terms of social relations, when a friend tells stories, he/she does not delve into deep details. As for the family member, she/he goes into the depth details

4- The study shows the huge influence of the topics on the listeners, especially in some sensitive stories.

17. Recommendations

In the light of the literature review and it's the analysis on the anecdotes within Iraqi Casual Conversations, the study reaches the following recommendations:

1- It is recommended that great importance should be given to narrative analysis in order to know how narratives are constructed and told.

2-Directing to the future researchers, it is much better to deal with narrative analysis from various aspects in order to open the door for new cultures.

3- It is recommended that study stories structures broadly and addressing new aspects of stories that have not been explored in this regard.

18. Suggestions

The researcher would like to announce certain notions for the interested researchers. These notions will be shown in the following suggestions:

1) The study suggests that researchers should take into consideration the culture of society because it greatly affects the narration style
2) The possibility of applying Labov's Model 1972 in the future studies related to narrative processes but form other spheres.
3) The study suggests the possibility of making a contrastive study between languages or even dialects in terms of their narrative structures.

Bibliography

- Bamberg, M. (1997). *Narrative development: Six approaches*. Lawrence Erlbaum.
- Bauman, R. (1986). *Story, performance, and event: Contextual studies of oral narrative*. Cambridge University Press.
- Denise, B. (n.d.). *Elements of a story*. https://learn.lexiconic.net/elementsofstory.htm
- Fusai, C., Saudelli, B., Marti, P., Decortis, F., & Rizzo, A. (2003). Media composition and narrative performance at school. *Journal of Computer Assisted Learning*, *19*(2), 177–185.
- Jeffs, T., Smith, M. K., & Thompson, J. (2002). *Informal education: Conversation, democracy and learning*. Education Now Publishing.

- Jones, R. E. (2001). A consciousness-raising approach to the teaching of conversational storytelling skills. *ELT Journal, 55*(2), 155–163.
- Labov, W. (1972). *Language in the inner city: Studies in the Black English vernacular* (Vol. 3). University of Pennsylvania Press.
- Labov, W., & Waletzky, J. (1967). Narrative analysis: Oral versions of personal experience. In J. Helm (Ed.), *Essays on the verbal and visual arts* (pp. 12–44). University of Washington Press.
- McAdams, D. P. (1993). *The stories we live by: Personal myths and the making of the self*. William Morrow.
- McDrury, J., & Alterio, M. (2003). *Learning through storytelling in higher education: Using reflection and experience to improve learning*. Kogan Page.
- Rossiter, J. R. (2002). The C-OAR-SE procedure for scale development in marketing. *International Journal of Research in Marketing, 19*(4), 305–335.
- Schiffrin, D. (1994). *Approaches to discourse* (Vol. 8). Blackwell.
- Wright, A. (1995). A travelling storyteller. *The Language Teacher, 19*(10), 16–19, 26.

Iraqia University

Journal of the College of Education for Women: A Peer-Reviewed Academic Journal

Issue No.34
15 September
A.H 1448
A.D 2026

ISSN (print): 2708 - 1354 ISSN (online): 2708 - 1362